

 Universiteti i Prizrenit University of Prizren Univerziteti Prizren "UKSHIN HOTI"	
Pr. nuar me datë	25.09.2019
Zyra e pranimi	Nr. i protokollit
308	01-331

Bulevardi Gjergj Fishta (në këndin nr.7)
 tel: 0049 20 15 616
 info@uet.edu.al
 www.uet.edu.al



Nr. ~~219~~ Prot. Datë 25 / 09 / 2019

Nr. 01-331 Prot. Datë 25 / 09 / 2019

MEMORANDUM BASHKËPUNIMI

Sot më datë 25/09/2019 në Selinë e Universitetit Europian të Tiranës, Bulevardi "Gjergj Fishta", Nd.70, H.1, Tiranë, u paraqitën personalisht palët e mëposhtme:

Shoqëria EUROPEAN EDUCATION INITIATIVE sh.p.k, person juridik i se drejtës shqiptare, me emër tregtar "UNIVERSITETI EUROPIAN I TIRANES" Sh.p.k., regjistruar në QKR me NIPT K62029010L, me seli në adresën: Bulevardi "Gjergj Fishta" Tiranë, përfaqësuar nga Rektori, Prof. Dr. Nevila Nika, (këtu e më poshtë referuar si UET);

dhe

Universiteti i Prizrenit "Ukshin Hoti", person juridik publik, i pavarur, me seli në adresën: "Rr. e Shkronjave" Nr.1, 20000, Prizren, Kosovë, përfaqësuar nga Rektori, Prof.Asoc.Dr.Ismet Temaj, (këtu e më poshtë referuar si UUHP);

Duke marrë parasysh se:

UET është një institucion jo-publik i arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë, i themeluar në vitin 2006, regjistruar me vendimin nr. 36117, të datës 7 Korrik 2006, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë dhe lincensuar me vendimin nr. 636, datë 20.09.2006 të Keshillit të Ministrave, rikredituar me vendimin nr. 12, të datës 07 Prill 2017, për pesë vitet e ardhshme akademike (2017-2022) nga Agjencia ASCAL në bashkëpunim me Agjencinë Britanike të Sigurimit të Cilësisë, "Agjencia e Sigurimit"). Universiteti UET ka për qëllim nder te tjera se: "a) të kryejë aktivitete mësimore dhe kërkimore, të kombinuara në mënyrë të integruar dhe në përputhje me planet mësimore të zbatuara; b) të kontribuojë në zhvillimin e arsimit universitar, kërkimin profesional dhe shkencor brenda vendit dhe ndërkombëtarisht; c) krijojë dhe mbajë mundësi për krijimin e një ambienti të favorshëm për studentin, në mënyrë që këta të fundit të mund të hyjnë në botën e punës dhe shkencore; d) promovimi i zbatimit të projekteve të ndryshme shkencore në fushën e arsimit universitar, etj. ”.

Universiteti “Ukshin Hoti” Prizren, person juridik publik, i pavarur , me seli në adresën: “Rr. e Shkronjave”_Nr.1 20000, Prizren, Kosovë, përfaqësuar nga Rektori, Prof.Asoc.Dr. Ismet Temaj, (këtu e më poshtë referuar si **UUHP**).

Në kushtet kur Arsimi i lartë në Republikën e Shqipërisë, si në të gjitha vendet e zhvilluara, konsiderohet si një shërbim dhe e mirë publike dhe realizohet në Universitete publike dhe jopublike dhe UET është shumë aktiv në hapësirën e arsimit të lartë dhe kërkimin shkencor si në Shqipëri ashtu dhe në arenë ndërkombëtare në nisma inovatore dhe zhvilluese, në botime akademike dhe shkencore, në projekte ndërinstitucionale, në tregun e punës ku ofron një garanci për studentët duke i paraprirë ndryshimeve të ndryshme që shfaq ekonomia e tregut;

Universiteti “Ukshin Hoti” Prizren (UUHP)

Duke ekzistuar një gatishmëri reciproke për aktivizimin e një bashkëpunimi të frytshëm, në përbërjen sinergjike të përvojave dhe kompetencave përkatëse dhe me qëllim të realizimit të një sërë projektesh afatgjata;

Me angazhimin për të asistuar njëri-tjetrin mbi parimin e reciprocitetit dhe me bindjen se bashkëveprimi është në ndihmën dhe interesin e studentëve;

Në dritën e sa më sipër, Palët kanë vlerësuar pozitivisht mundësinë e bashkëpunimit për realizimin e qëllimeve të tyre institucionale;

Ateherë (kësisoj) Palët synojnë të rregullojnë me këtë memorandum, bashkëpunimin e tyre të vazhdueshëm, duke përcaktuar parimet e përgjithshme që do të qeverisin (udhëheqin) marrëdhëniet e tyre në kryerjen e aktiviteteve dhe gjithashtu duke përvijuar kontributet dhe angazhimet e tyre përkatëse:

Duke rënë dakord si më poshtë vijon:

Neni 1

OBJEKTI I MEMORANDUMIT

Kjo marrëveshje ka për objekt përcaktimin e rregullave dhe modaliteteve brenda të cilave Palët do të zhvillojnë, marrëdhëniet ndërmjet tyre, për arritjen e objektivave të përbashkët.

Neni 2

QËLLIMI

Qëllimi i kësaj marrëveshje është të inkurajojë zhvillimin e shkëmbimeve akademike dhe kulturore në mes të dy institucioneve tona në fushat e mëposhtme:

- A. Dhënien e kontributit për zhvillimin e arsimit universitar, kërkimin profesional dhe shkencor;
- B. Advokimin dhe lobimin për orientimin e politikave, për përmirësimin e kuadrit ligjor e rregullues, në funksion të liberalizimit të sektorit të Arsimit të lartë ndërmjet dy vendeve, përmes

aktiviteteve si konferenca, tryeza të rumbullakëta, trajnime, tryeza debati me grupe interesi, botime, etj;

C. Realizimi i konferencave shkencore, aktiviteteve dhe projekteve që kanë për qëllim kërkimin profesional dhe shkencor, përhapjen e ideve të lirisë akademike, ekonomike, demokratizimin, zhvillimin ekonomik, nxitjen e sipërmarrjes së lirë, përmirësimin e mirëqeverisjes, përmirësimin e arsimit të lartë në Shqipëri dhe Kosovë;

D. Shkëmbimi i studentëve dhe i stafit akademik e mbështetës;

E. Programet e përbashkëta dhe/ose të dyfishtë në nivelet universitare dhe pasuniversitare;

F. Praktika dhe angazhimi të ndryshme studentore;

G. Projektet kërkimore bashkëpunuese;

H. Promovimi i leksioneve, hulumtimeve, seminareve, simpoziumeve dhe aktiviteteve të tjera akademike të zhvilluara bashkërisht nga universitetet;

I. Grupe shkëmbimi vizitore dhe artistike, etj.,

J. Ofrimin e asistencës teknike, në fushën e rritjes së kapaciteteve akademike, kërkimore, shkencore, përmirësimin e kurrikulave të studimit në të gjithë ciklet e studimit;

K. Programe aftësimi të stafit, praktika, klinika të mësuarit, etj.

Këto nisma do të zhvillohen në bashkëpunim dhe do të dakordësohen.

Neni 3

ANGAZHIMET E PALËVE DHE FORMAT E BASHKËPUNIMIT

Palët bien dakord mbi realizimin e projekteve kërkimore, trajnimit dhe aktiviteteve të arsimit të lartë, iniciativave që kanë për qëllim rritjen e rezultateve të aktiviteteve dhe çdo aktivitet tjetër me interes të përbashkët, nëpërmjet përcaktimit të marrëveshjeve përkatëse. Çdo Marrëveshje e mëposhme, e cila duhet të jetë në përputhje me këtë Marrëveshje Kuadër dhe legjislacionin përkatës që rregullon fushën e secilës palë, duhet të miratohet nga Palët.

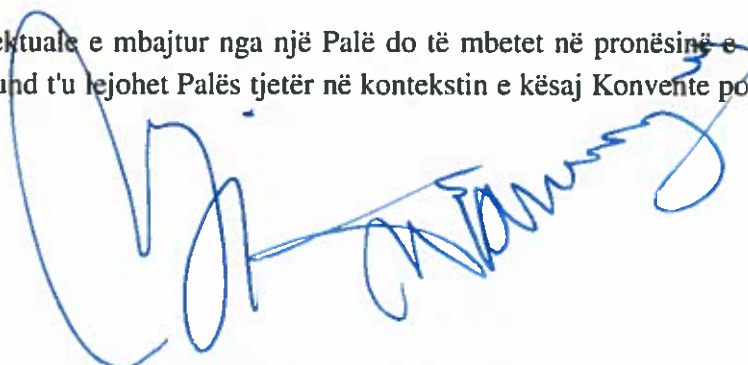
Marrëveshjet e veprimit do të rregullojnë procedurat sipas të cilave do të zbatohet bashkëpunimi midis palëve, duke specifikuar në veçanti aspektet e natyrës teknike, organizative, menaxheriale dhe financiare.

Neni 4

KONFIDENCIALITETI – PRONËSIA INTELEKTUALE

Palët janë reciprocikisht të detyruar lidhur me konfidencialitetin persa i përket, informacionit, të dhënave dhe njohuritë që do të shkëmbehen gjatë vlefshmërisë dhe/ose ekzekutimit të kësaj Marrëveshje, me përjashtim të atij informacioni, të dhënave, lajme dhe vendime për të cilat ligji ose një dispozitë administrative ose gjyqësore imponon një detyrim komunikimit dhe/ose nëse jepet pëlqimi i Palës nga e cili rrjedhin këto të dhëna.

Çdo e drejtë e pronësisë intelektuale e mbajtur nga një Palë do të mbetet në pronësinë e saj të plotë dhe përdorimi i saj që mund t'u lejohet Palës tjetër në kontekstin e kësaj Konvente por nuk



do të nënkuptojë njohjen e ndonjë licence apo të drejte, përveç në rastet kur transferimi i një licence ose të drejte të tillë është parashikuar shprehimisht nga Marrëveshjet përkthëse.

Neni 5

TË DREJTAT DHE DETYRIMET E PALEVË

Palët marrin përsipër që të vendosin në dizpozicion të njëra tjetrës të gjitha burimet njerëzore dhe materiale për aritjen e qëllimeve që parashikon ky memorandum.

Palët do të nxisin njëra tjetrën për një bashkëpunim sa më të gjërë dhe intensiv, duke eksploruar fusha të reja bashkëpunimi dhe duke forcuar ato aktuale. Iniciativat "e tjera" do të zhvillohen në konsultim midis universiteteve, do të negociohen dhe do të nënshkruhen me marrëveshje me shkrim nga dyja palët.

Palët bien dakord që bashkëpunimi i tyre do të respektojë dhe nuk do të çënojë aktet ligjore dhe nënligjore, mbi të cilën funksionojnë palët si dhe praktikatat e mira, traditë e tyre.

Neni 6

INTERPRETIMET

Palët do të interpretojnë çdo pikë të këtij Memorandumi, duke marrë parasysh vullnetin dhe dëshirën e mirë që i ka sjellë palët deri në nënshkrimin e këtij memorandum.

Ky memorandum nuk mund të jetë pjesë e ndonjë konflikti gjyqësor dhe palët çdo keqkuptim që mund të lindë nga interpretimi i tij do ta zgjidhin me mirëkuptim ose ndërmjetësim.

Neni 7

DISPOZITA TË FUNDIT

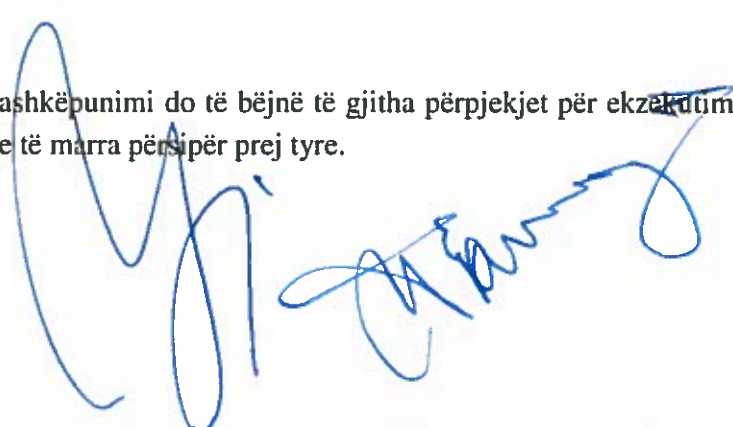
Kjo marrëveshje bashkëpunimi lidhet për një afat të pacaktuar dhe do të jetë efektive për sa kohë do të gjykohet si i nevojshëm dhe i domosdoshëm bashkëpunimi midis palëve.

Çdo palë mund të kërkojë zgjidhjen e marrëveshjes, duke njoftuar palën tjetër 30 ditë para.

Mungesa e shkëmbimeve gjatë çdo viti kalendarik është e mundur dhe nuk anulon këtë marrëveshje.

Të dy institucionet mund ta rishikojnë marrëveshjen duke ndërmarrë veprimet e duhura. Të gjitha modifikimet duhet të bëhen me shkrim dhe duhet të miratohen zyrtarisht nga të dy institucionet.

Palët në këtë Marrëveshje Bashkëpunimi do të bëjnë të gjitha përpjekjet për ekzekutimin sa më efektiv të të gjitha detyrimeve të marra përsipër prej tyre.



Kjo marrëveshje hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të saj.

Memorandum përpilohet në gjuhën shqipe në 2 (dy) kopje me vlerë të njëjtë ligjore, ku secila palë merr një të një prej tyre.

Ky memorandum përbën marrëveshjen e plotë ndërmjet palëve, të cilat, pasi e lexojnë dhe pasi gjejnë të shprehur në të, vullnetin e tyre të lirë dhe të plotë, e nënshkruajnë atë rregullisht për të gjitha efektet e ligjit.

Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi u nënshkrua sot, më datë ___/___/2019.

PALËT

UNIVERSITETI EUROPIAN I TIRANES

Prof.Dr. Nevila Nika

Rektore

UNIVERSITETI "UKSHIN HOTI" PRIZREN

Prof.Asoc.Dr. Ismet Temaj

Rektor

